

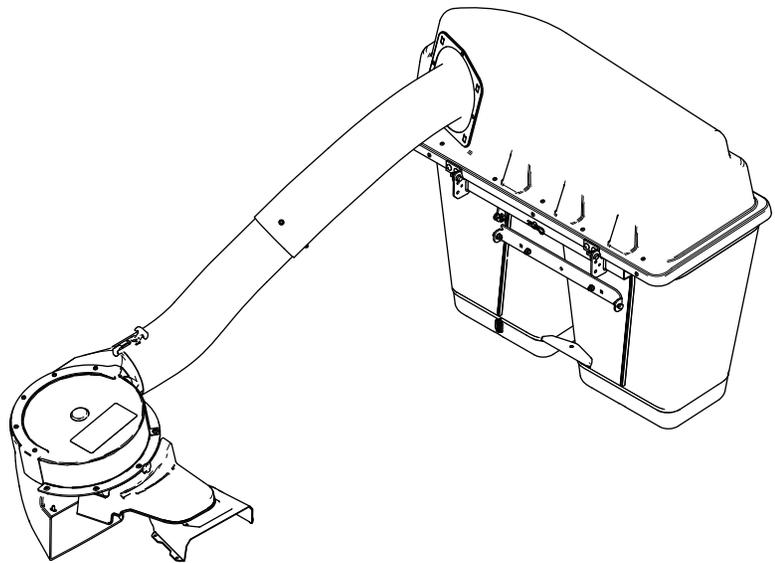


**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Système de ramassage entraîné  
Tondeuse autoportée à rayon de braquage  
zéro TITAN® MAX**

N° de modèle 79347—N° de série 40000000 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Le symbole de sécurité (Figure 2) apparaît à la fois dans ce manuel et sur la machine pour identifier d'importants messages de sécurité dont il est nécessaire de tenir compte pour éviter les accidents. Ce symbole apparaît avec la mention **Danger**, **Attention** ou **Prudence**.

- **Danger** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.
- **Attention** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut entraîner** des blessures graves ou mortelles.
- **Prudence** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut entraîner** des blessures légères ou modérées.



Figure 2

g000502

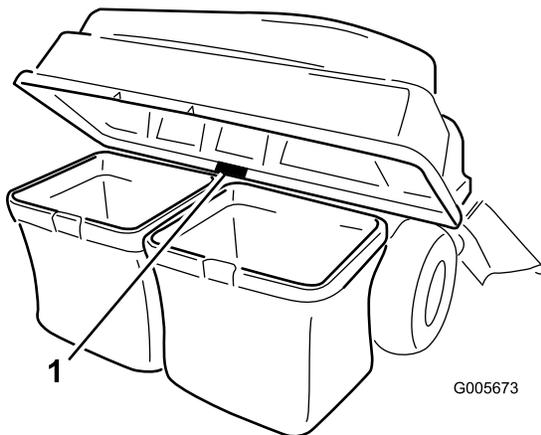
1. Symbole de sécurité

## Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



G005673

g005673

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

## Table des matières

Sécurité .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	6
1 Préparation de la machine .....	7
2 Montage du kit masses .....	8
3 Dépose du déflecteur d'herbe et du protège-courroie .....	8
4 Montage du déflecteur et du support de ventilateur .....	10
5 Montage de la poulie, du protège-courroie et du boulon à épaulement .....	11
6 Montage du ventilateur .....	12
7 Montage de la courroie de ventilateur et du couvercle du système de ramassage entraîné.....	12
8 Montage du support et du dispositif de ramassage (le cas échéant) .....	14
9 Montage du support de transmission.....	15

# Sécurité

10 Montage du renfort transversal .....	15
11 Montage du pivot.....	16
12 Montage de la tige de maintien .....	17
13 Assemblage du capot .....	17
14 Pose du capot.....	17
15 Montage des bacs.....	18
16 Montage de la protection d'attelage.....	18
17 Montage des tubes d'éjection.....	19
18 Réglage du frein de stationnement.....	21
19 Contrôle de la pression des pneus.....	21
Utilisation .....	22
Vidage des bacs à herbe .....	22
Élimination des obstructions dans le système de ramassage .....	23
Dépose du système de ramassage .....	23
Conseils d'utilisation .....	23
Entretien .....	25
Programme d'entretien recommandé .....	25
Préparation à l'entretien.....	25
Nettoyage de la grille du couvercle.....	25
Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage.....	26
Contrôle de la courroie de ventilateur.....	26
Remplacement de la courroie de ventilateur .....	26
Contrôle du système de ramassage.....	26
Contrôle des lames du tablier de coupe.....	27
Remplacement du déflecteur d'herbe .....	27
Remisage .....	28
Remisage du système de ramassage .....	28
Dépistage des défauts .....	29

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur concernant l'ajout ou le retrait de masses d'équilibrage ou de contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction et ne prenez pas de virages brusques.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Garez la machine sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, calez les roues et coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement enlevés lors de l'installation du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe complet ou le déflecteur.
- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.

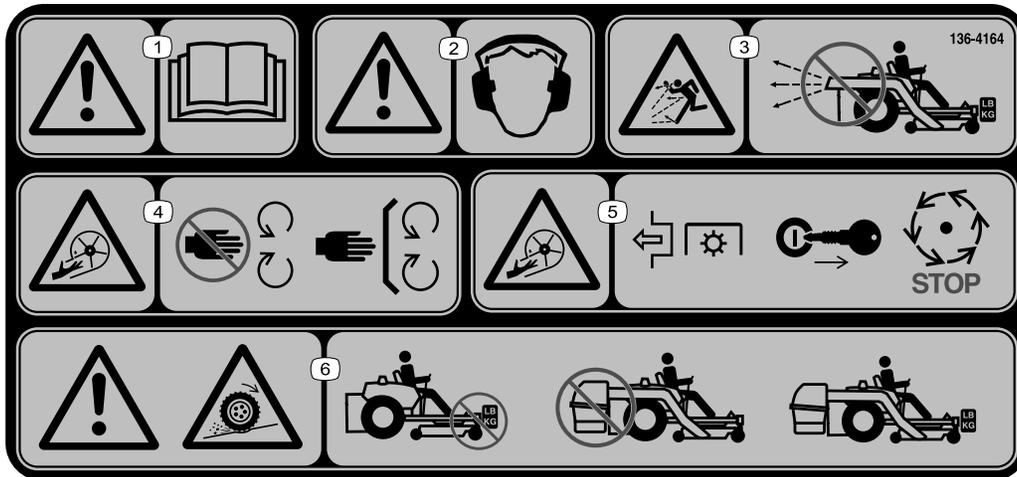
- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les composants du bac à herbe s'usent, se détériorent et sont endommagés avec le temps, ce

qui risque de vous exposer à des pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



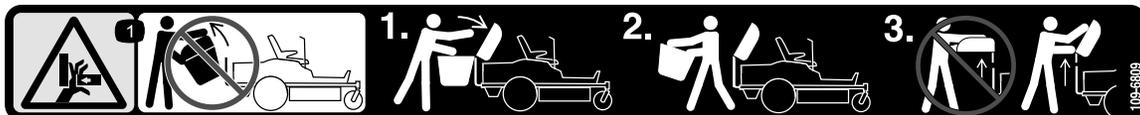
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



136-4164

decal136-4164

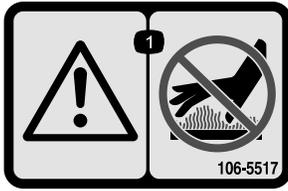
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – le port de protecteurs d'oreilles est obligatoire.
3. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas le ventilateur sans avoir auparavant monté et verrouillé le système complet.
4. Risque de coupure/mutilation par la turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et tous les capots en place.
5. Risque de coupure/mutilation par la turbine – désengagez la PDF, retirez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
6. Attention, perte de motricité – n'utilisez pas la machine lorsqu'elle est seulement équipée des contrepoids ou du système E-Z Vac; utilisez toujours la machine en l'équipant à la fois du système E-Z Vac et des contrepoids.



109-6809

decal109-6809

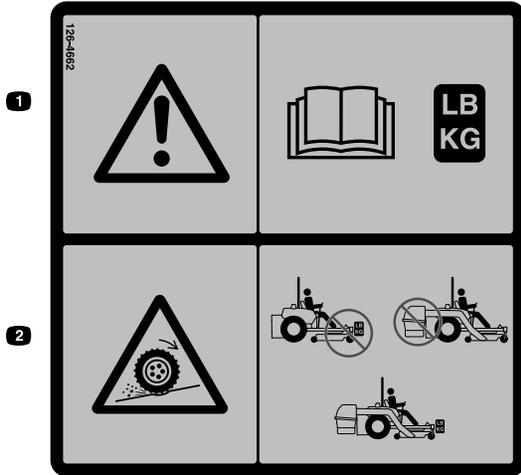
1. Risque d'écrasement des mains – ne déposez pas le système de ramassage complet de la machine; ouvrez le couvercle et retirez le(s) bac(s) à herbe. N'enlevez pas le couvercle du système de ramassage quand il est fermé; ouvrez-le d'abord.



decal106-5517

**106-5517**

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



decal126-4662

**126-4662**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître le nombre correct de masses d'équilibrage à utiliser.
2. Perte de motricité et de contrôle de la direction ou réduction de la stabilité – le montage de masses d'équilibrage sans le système de ramassage Ez Vac peut entraîner une perte de la motricité et du contrôle de la direction. Monter le système de ramassage Ez Vac sans ajouter de masses d'équilibrage peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez des masses que lorsque le système de ramassage Ez Vac est installé.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)**

133-8061

decal133-8061

**133-8061**

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Masse Plaque de passage Plaque Plaque à languettes Boulon ( $\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ po) Écrou ( $\frac{3}{8}$ po)	2 2 2 2 4 4	Montage des masses.
<b>3</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose du déflecteur d'herbe et du protège-courroie.
<b>4</b>	Support de ventilateur Vis à embase à tête hexagonale ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{3}{4}$ po) Déflecteur Boulon de carrosserie ( $\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ po) Écrou à embase ( $\frac{5}{16}$ po)	1 2 1 4 4	Montage du déflecteur et du support de ventilateur.
<b>5</b>	Poulie Protège-courroie	1 1	Montage de la poulie et du protège-courroie.
<b>6</b>	Ventilateur	1	Montage du ventilateur.
<b>7</b>	Couvercle du système de ramassage entraîné Courroie de ventilateur	1 1	Montage de la courroie de ventilateur et du couvercle du système de ramassage entraîné.
<b>8</b>	Support gauche du système de ramassage Support droit du système de ramassage Boulon ( $\frac{5}{16}$ x $3\frac{1}{4}$ po) Écrou à embase ( $\frac{5}{16}$ po) Rondelle	1 1 4 4 4	Montage du support du système de ramassage.
<b>9</b>	Support de transmission	1	Montage du support de transmission.
<b>10</b>	Renfort transversal Boulon à tête hexagonale ( $\frac{5}{16}$ x $\frac{7}{8}$ po) Écrou à embase ( $\frac{5}{16}$ po)	1 4 4	Montage du renfort transversal.
<b>11</b>	Pivot Goupille fendue	1 1	Montage du pivot.
<b>12</b>	Tige de maintien Goupille fendue	1 1	Montage de la tige de maintien.
<b>13</b>	Capot Déflecteur d'herbe Goupille fendue	1 1 2	Assemblage du capot.
<b>14</b>	Capot	1	Pose du capot.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>15</b>	Bac	2	Montage des bacs.
<b>16</b>	Protection d'attelage	1	Montage de la protection d'attelage.
<b>17</b>	Tube supérieur Vis (¼ x ¾ po) Rondelle (¼ po) Contre-écrou (¼ po) Tube inférieur	1 2 2 2 1	Montez les tubes d'éjection.
<b>18</b>	Aucune pièce requise	–	Réglage du frein de stationnement.
<b>19</b>	Aucune pièce requise	–	Contrôle de la pression des pneus.

Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrage du frein de stationnement
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.

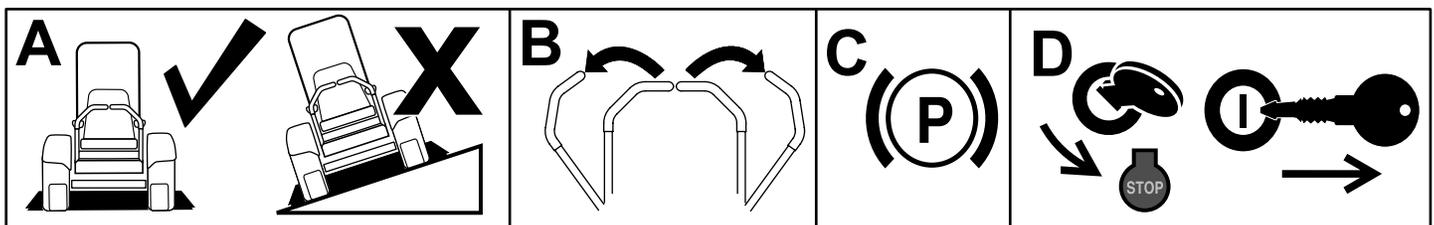


Figure 3

g037289  
g037289

# 2

## Montage du kit masses

### Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Masse
2	Plaque de passage
2	Plaque
2	Plaque à languettes
4	Boulon ( $\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ po)
4	Écrou ( $\frac{3}{8}$ po)

### Procédure

1. Fixez les plaques à la masse à l'aide des boulons ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{2}$  po) et écrous ( $\frac{3}{8}$  po) (Figure 4).

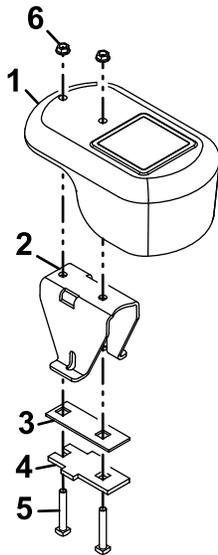
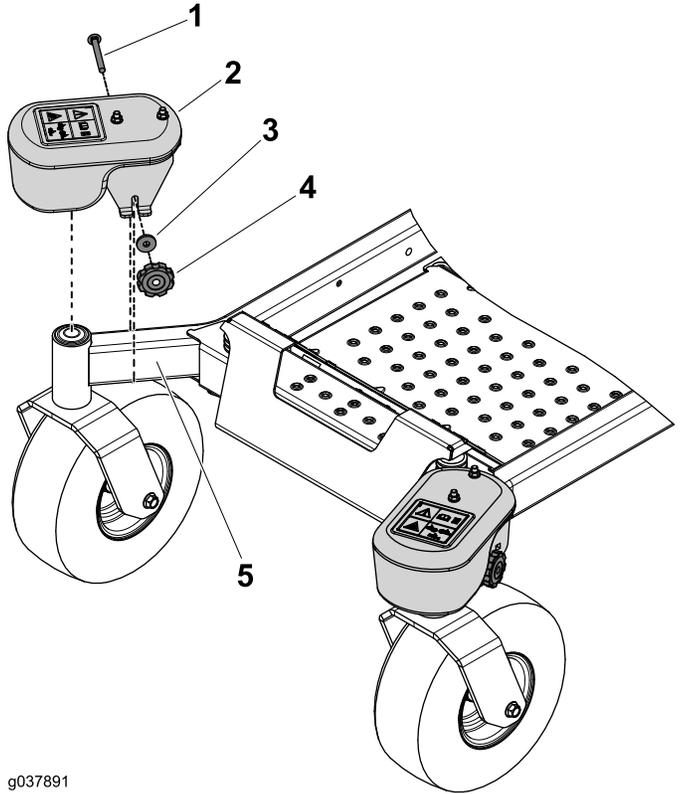


Figure 4

g185955

1. Poids
2. Plaque de passage
3. Plaque
4. Plaque à languettes
5. Boulon ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{2}$  po)
6. Écrou ( $\frac{3}{8}$  po)

2. Fixez une masse à chaque bras de roue pivotante avec le bouton, la rondelle et un boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x  $3\frac{1}{2}$  po) (Figure 5).



g037891

g037891

Figure 5

1. Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x  $3\frac{1}{2}$  po)
2. Poids
3. Rondelle
4. Bouton
5. Bras de roue pivotante

# 3

## Dépose du déflecteur d'herbe et du protège-courroie

Aucune pièce requise

### Procédure

#### ⚠ ATTENTION

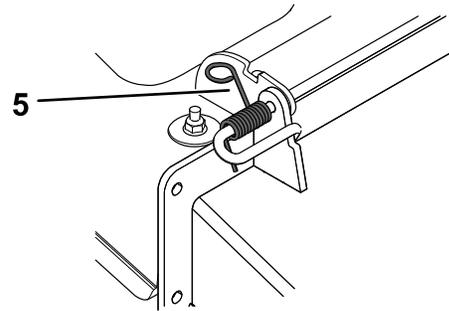
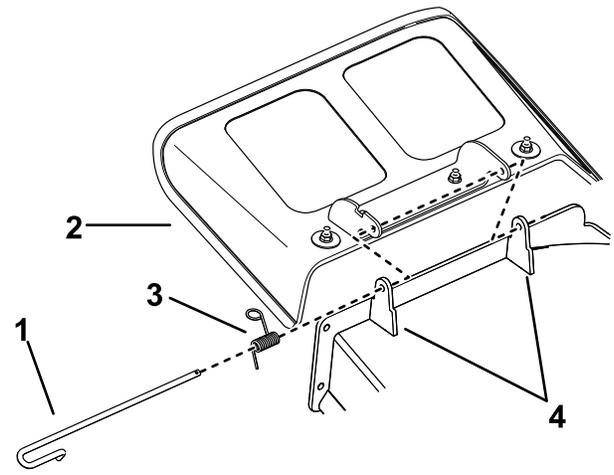
Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez jamais la tondeuse sans avoir installé un déflecteur d'herbe, un déflecteur d'éjection ou un système de ramassage.

Si vous retirez le système de ramassage entraîné, installez le déflecteur d'herbe; voir [Remplacement du déflecteur d'herbe \(page 27\)](#).

Vérifiez l'état du déflecteur d'herbe avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser la machine.

1. Désengagez le ressort du cran dans le support de déflecteur et sortez la tige des supports soudés du tablier, du ressort et du déflecteur d'éjection ([Figure 6](#)).



g297555

Figure 6

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| 1. Tige       | 4. Supports du tablier       |
| 2. Ressort    | 5. Ressort monté sur la tige |
| 3. Déflecteur |                              |

2. Déposez le déflecteur ([Figure 6](#)).
3. Retirez les 4 vis qui fixent le protège-courroie droit et déposez le protège-courroie ([Figure 7](#)).

**Remarque:** Conservez les 4 vis pour la pose à l'opération [5 Montage de la poulie, du protège-courroie et du boulon à épaulement \(page 11\)](#).

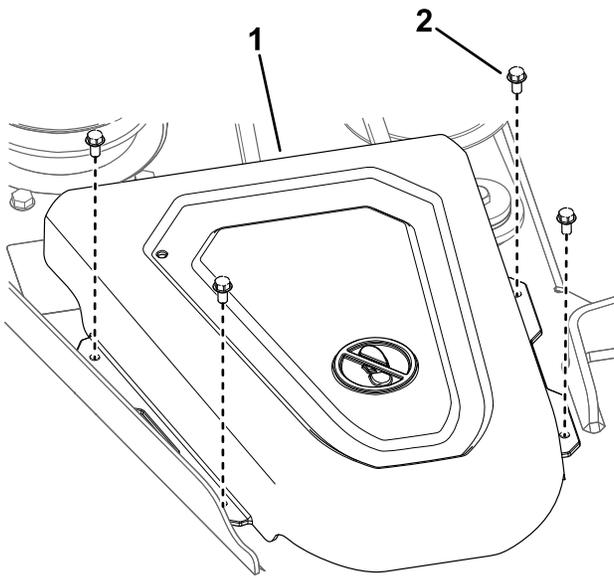


Figure 7

g297435

1. Couvercle

2. Vis

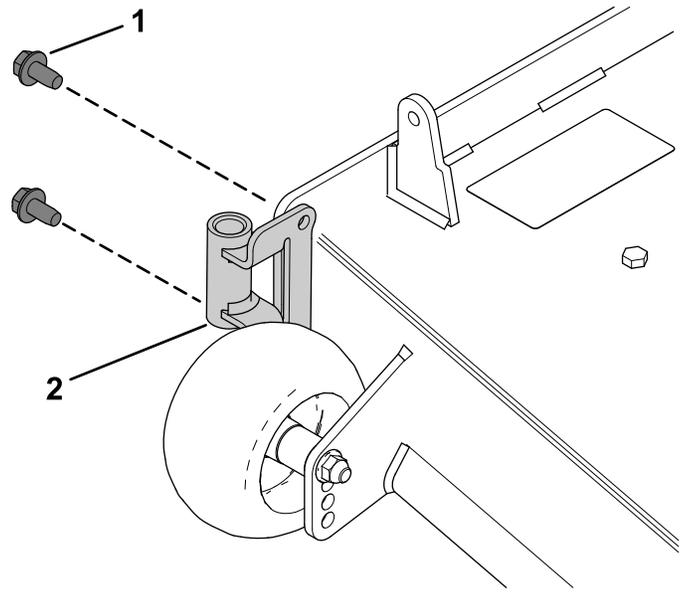


Figure 8

g337316

1. Vis à embase à tête hexagonale ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  po)

2. Support de ventilateur

2. Retirez le boulon et l'écrou existants du tablier de coupe (Figure 9).

# 4

## Montage du déflecteur et du support de ventilateur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de ventilateur
2	Vis à embase à tête hexagonale ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ po)
1	Défecteur
4	Boulon de carrosserie ( $\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ po)
4	Écrou à embase ( $\frac{5}{16}$ po)

### Procédure

1. Fixez le support de ventilateur sur le tablier de coupe à l'aide de 2 vis à embase à tête hexagonale ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  po), comme montré à la Figure 8.

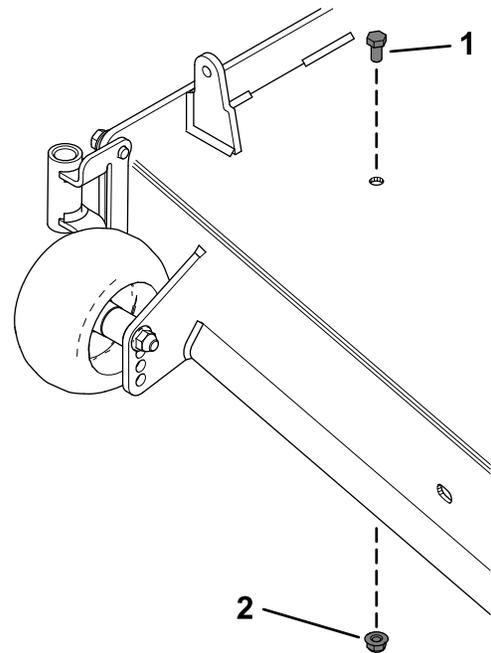


Figure 9

g337317

1. Boulon existant

2. Écrou existant

3. Fixez le côté gauche du déflecteur à l'aide d'un boulon de carrosserie ( $\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$  po) et d'un écrou à embase ( $\frac{5}{16}$  po), comme montré à la Figure 10.

4. Desserrez les 2 boulons de carrosserie ( $\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$  po) dans les fentes du déflecteur et faites glisser le déflecteur jusqu'à ce que le trou

soit en face du trou dans le tablier de coupe  
(Figure 10).

5. Montez le déflecteur comme montré à la Figure 10.
6. Serrez les 2 boulons de carrosserie (5/16 x 3/4 po) dans les fentes du déflecteur (Figure 10).

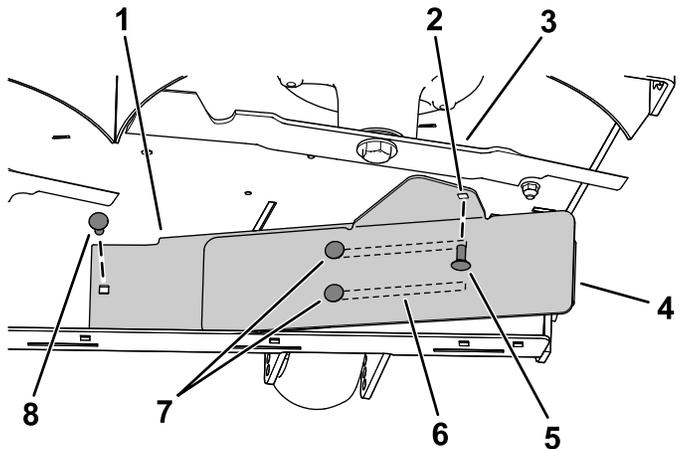


Figure 10

g337315

- |  |  |
|--|--|
| 1. Déflecteur intérieur                | 5. Installer ce boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) et l'écrou à embase (5/16 po) après avoir fait glisser le déflecteur |
| 2. Trou de montage du tablier de coupe | 6. Fentes dans le déflecteur   |
| 3. Lame droite                         | 7. Desserrer ces 2 boulons de carrosserie (5/16 x 3/4 po) et ces 2 écrous à embase (5/16 po).                              |
| 4. Déflecteur extérieur                | 8. Installer d'abord ce boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) et cet écrou à embase (5/16 po).                             |

# 5

## Montage de la poulie, du protège-courroie et du boulon à épaulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poulie
1	Protège-courroie

### Procédure

1. Enlevez l'écrou et la rondelle de la poulie de tablier droite.
2. Montez la poulie sur la poulie de tablier de coupe droite avec l'écrou et la rondelle retirés précédemment (Figure 11).
3. Serrez l'écrou à un couple de 136 à 149 N·m (100 à 110 pi-lb).

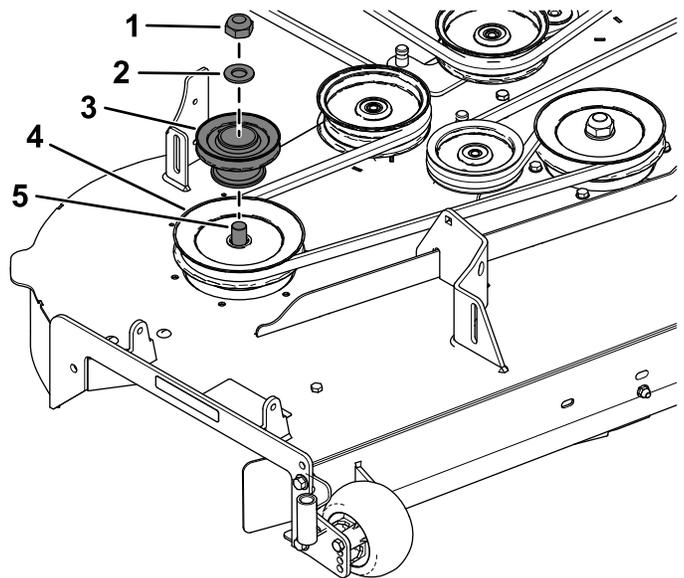


Figure 11

g337356

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Écrou de poulie existant | 4. Poulie de tablier existante (axe) |
| 2. Rondelle existante       | 5. Axe                               |
| 3. Poulie de ventilateur    |                                      |

4. Fixez le nouveau protège-courroie par dessus la poulie à l'aide des 4 vis (1/4 x 1/2 po) retirés précédemment, comme montré à la Figure 12.

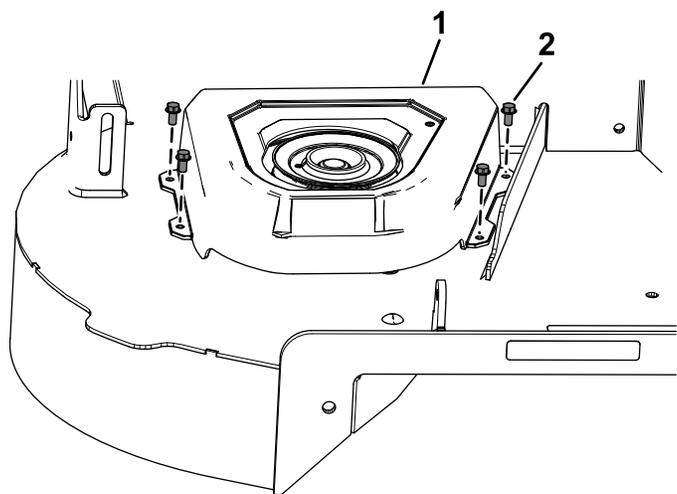


Figure 12

g337355

1. Protège-courroie      2. Vis (¼ x ½ po)

2. Insérez l'axe d'articulation du ventilateur dans le support et faites pivoter le ventilateur vers l'intérieur et la machine (Figure 13).

**Remarque:** Le ventilateur doit se verrouiller automatiquement en place, comme montré à la Figure 14.

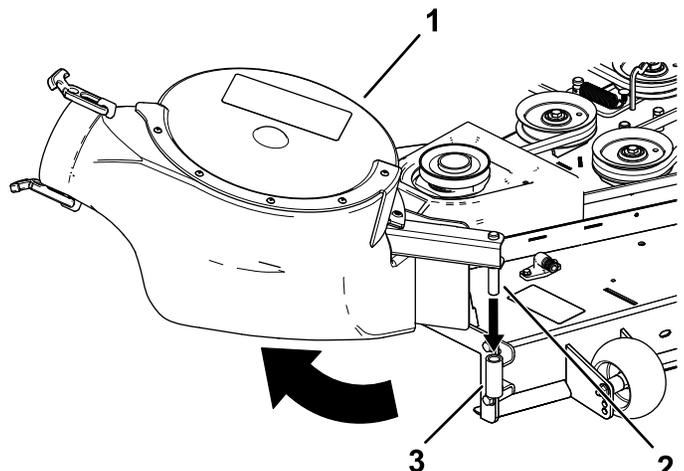


Figure 13

g201514

1. Ventilateur      3. Support de ventilateur  
2. Axe d'articulation du ventilateur

# 6

## Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ventilateur
---	-------------

### Procédure

#### ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la tondeuse peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la tondeuse sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de déchetage, ou d'une goulotte et d'un système de ramassage.
- Assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place lors du retrait de la goulotte et du système de ramassage.

**Important:** Montez la goulotte d'éjection latérale lorsque vous déposez le système de ramassage et le ventilateur.

**Important:** Conservez toutes les fixations et la goulotte d'éjection latérale.

1. Si nécessaire, installez la courroie sur la poulie de ventilateur (Figure 15).

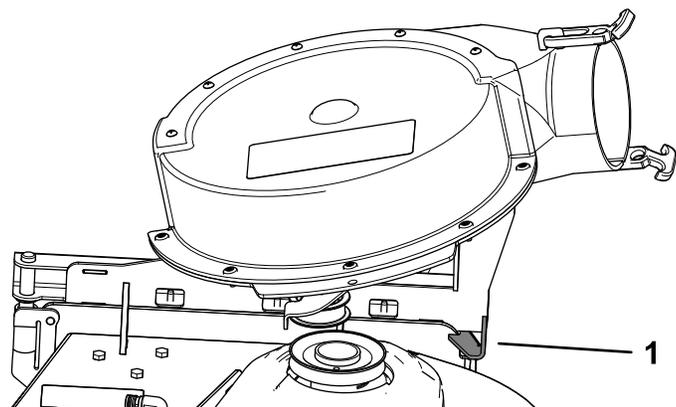


Figure 14

g201893

1. Verrou du ventilateur

# 7

## Montage de la courroie de ventilateur et du couvercle du système d ramassage entraîné

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Couvercle du système de ramassage entraîné
1	Courroie de ventilateur

### Procédure

1. Chaussez la courroie sur la poulie de ventilateur (Figure 15 et Figure 16); voir 6 Montage du ventilateur (page 12).

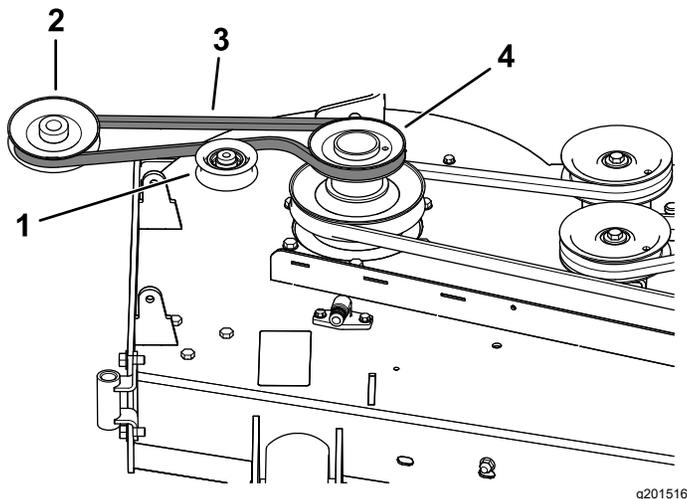


Figure 15

Acheminement de la courroie de ventilateur

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Poulie de tension     | 3. Courroie de ventilateur |
| 2. Poulie de ventilateur | 4. Poulie d'entraînement   |

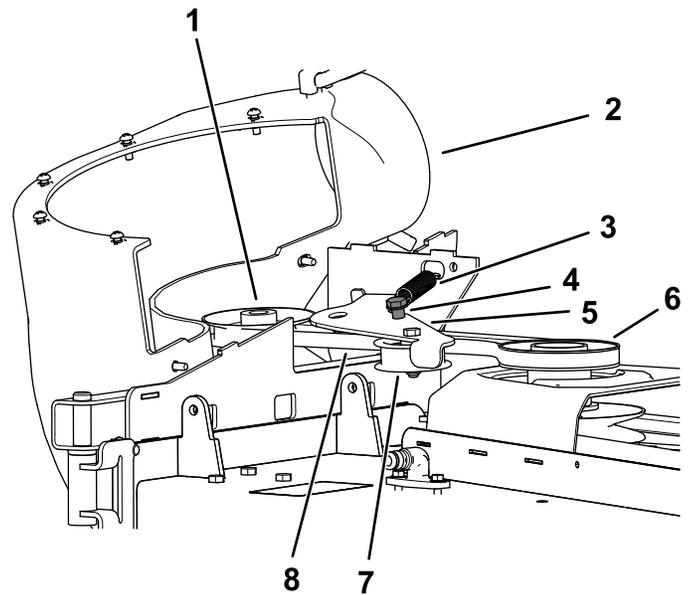


Figure 16

g201513

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 5. Bras de poulie de tension |
| 2. Ventilateur en position (partie du boîtier supprimée à des fins d'illustration) | 6. Poulie d'entraînement     |
| 3. Ressort   | 7. Poulie de tension         |
| 4. Ergot de poulie de tension  | 8. Courroie de ventilateur   |

2. Assurez-vous que la courroie reste alignée sur la poulie de ventilateur quand vous installez le ventilateur.
3. Tirez la poulie de tension rappelée par ressort pour l'éloigner de l'ergot de ressort fixe et chaussez la courroie sur la poulie du tablier de coupe (Figure 16).

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie est correctement chausée sur les poulies de ventilateur.

4. Acheminez la courroie autour de la poulie d'entraînement comme montré à la Figure 15 et la Figure 16.
5. Placez le couvercle du système de ramassage entraîné par dessus le protège-courroie, et fixez-le en serrant les boutons (Figure 17).

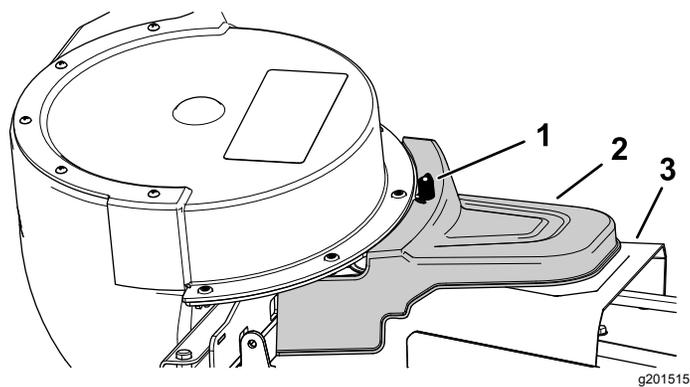


Figure 17

1. Bouton
2. Couvercle du système de ramassage entraîné
3. Protège-courroie

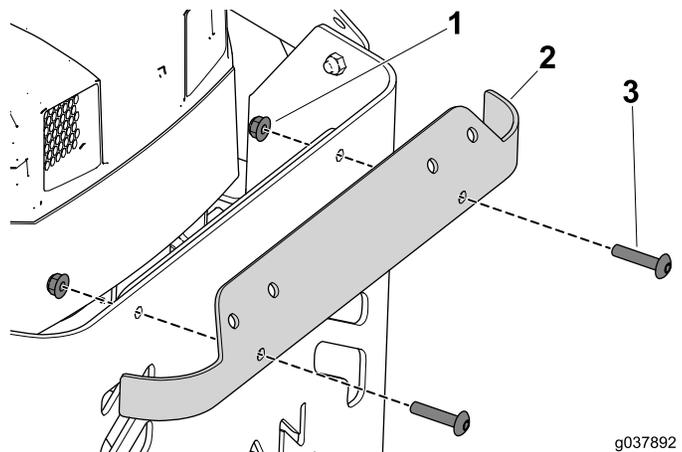


Figure 18

1. Écrou à embase
2. Garniture supérieure
3. Boulon

# 8

## Montage du support et du dispositif de ramassage (le cas échéant)

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support gauche du système de ramassage
1	Support droit du système de ramassage
4	Boulon (5/16 x 3¼ po)
4	Écrou à embase (5/16 po)
4	Rondelle

### Procédure

1. Retirez les boulons et écrous qui fixent la garniture supérieure à la machine (Figure 18).

2. Retirez les boulons et écrous qui fixent le côté gauche de la protection arrière au cadre et mettez-les au rebut (Figure 19).

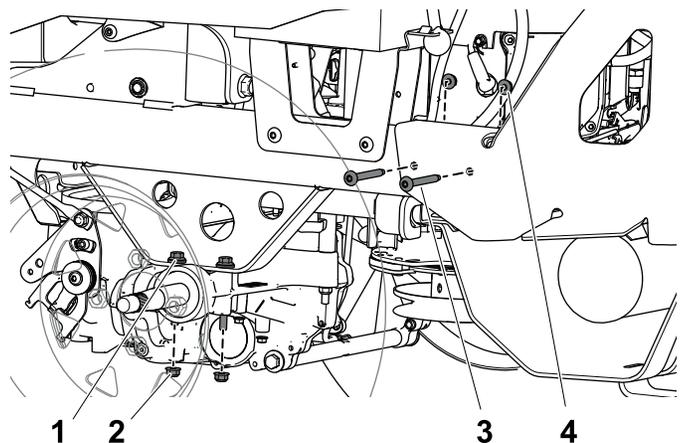


Figure 19

1. Boulon de fixation de l'entraînement gauche
2. Écrou à embase de fixation de l'entraînement gauche
3. Boulon de fixation de la protection arrière
4. Écrou à embase de fixation de la protection arrière

3. Retirez et mettez de côté les 2 écrous à embase qui fixent l'entraînement gauche au cadre (Figure 19).

**Remarque:** N'enlevez pas les boulons.

4. Alignez les trous sur le support et les boulons situés sur l'entraînement, et vissez légèrement

les écrous que vous avez mis de côté (Figure 20).

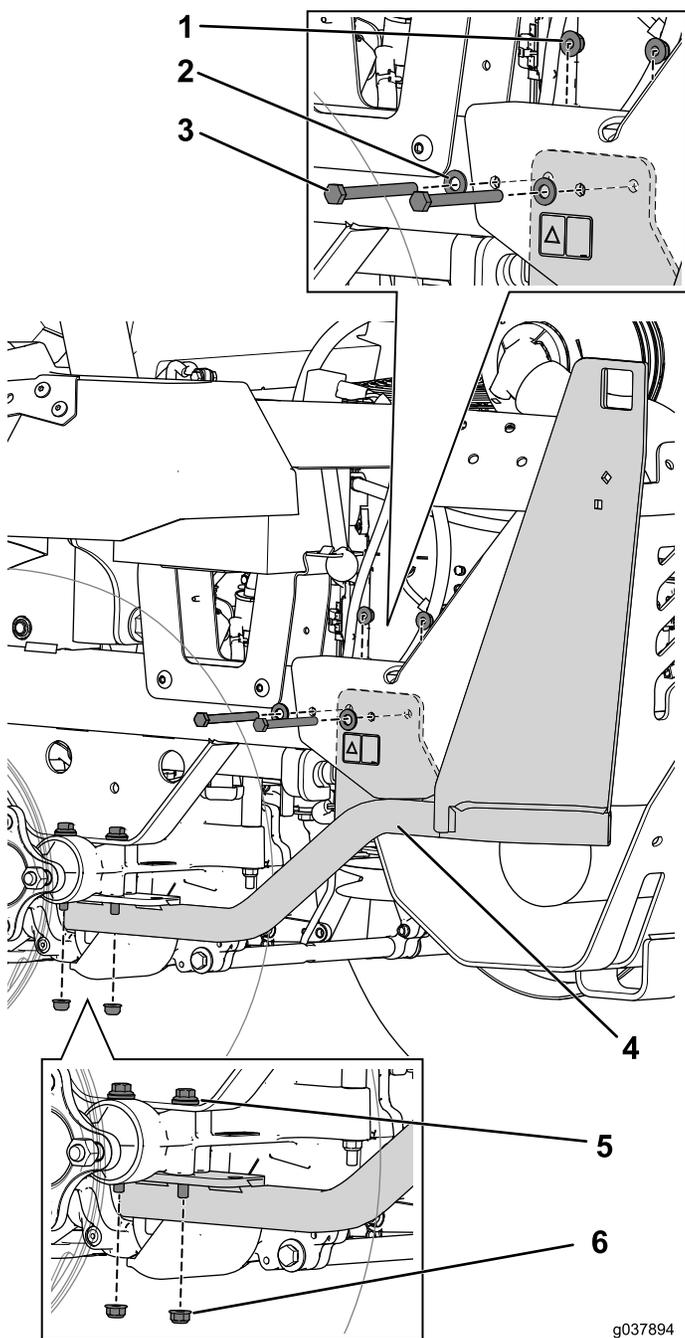


Figure 20

g037894  
g037894

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Écrou à embase (5/16 po) | 4. Support gauche du système de ramassage |
| 2. Rondelle                 | 5. Boulon d'entraînement                  |
| 3. Boulon (5/16 x 3/4 po)   | 6. Écrou à embase (5/16 po)               |

- Fixez le support au cadre à l'aide des 2 boulons (5/16 x 3/4 po) et écrous (Figure 20).

**Remarque:** La patte de montage du support est placée à l'intérieur du cadre; elle ne recouvre pas l'autocollant.

- Serrez toutes les fixations que vous avez installées.
- Suivez cette procédure pour monter le cadre de support droit.

# 9

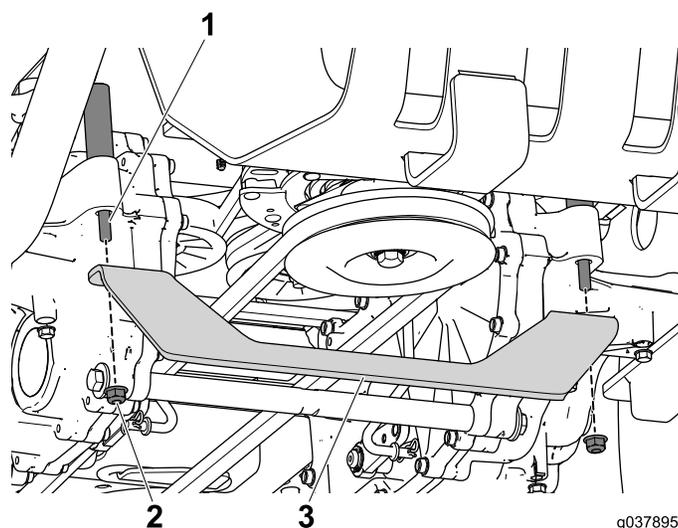
## Montage du support de transmission

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de transmission
---	-------------------------

### Procédure

- Retirez les 2 écrous à embase des boulons de support sur les transmissions gauche et droite, et mettez-les de côté (Figure 21).



g037895  
g037895

Figure 21

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Boulon de support | 3. Support de transmission |
| 2. Écrou à embase    |                            |

- Engagez le support sur les boulons et fixez-les avec les 2 écrous à embase que vous avez retirés à l'opération précédente (Figure 21).

# 10

## Montage du renfort transversal

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Renfort transversal
4	Boulon à tête hexagonale (5/16 x 7/8 po)
4	Écrou à embase (5/16 po)

### Procédure

- Fixez le renfort transversal au support du système de ramassage gauche et droit à l'aide de 2 boulons à tête hexagonale (5/16 x 7/8 po) et écrous à embase (Figure 22)

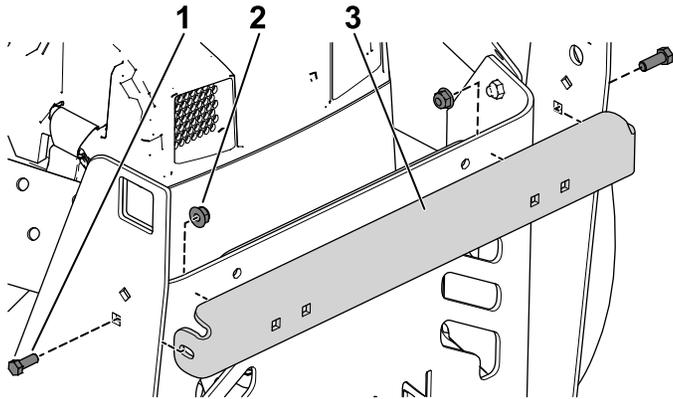


Figure 22

- Boulon à tête hexagonale (5/16 x 7/8 po)
- Écrou à embase (5/16 po)
- Renfort transversal

- Fixez le renfort transversal à la protection arrière à l'aide des 2 boulons à tête hexagonale (5/16 x 7/8 po) et écrous à embase (Figure 23).

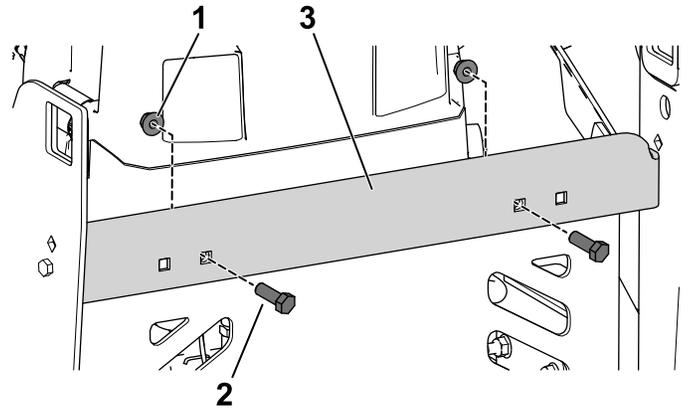


Figure 23

- Écrou à embase (5/16 po)
- Boulon à tête hexagonale (5/16 x 7/8 po)
- Renfort transversal

# 11

## Montage du pivot

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Pivot
1	Goupille fendue

### Procédure

- Insérez le côté carré du pivot dans l'ouverture du support gauche du système de ramassage et le tenon dans le support droit (Figure 24).

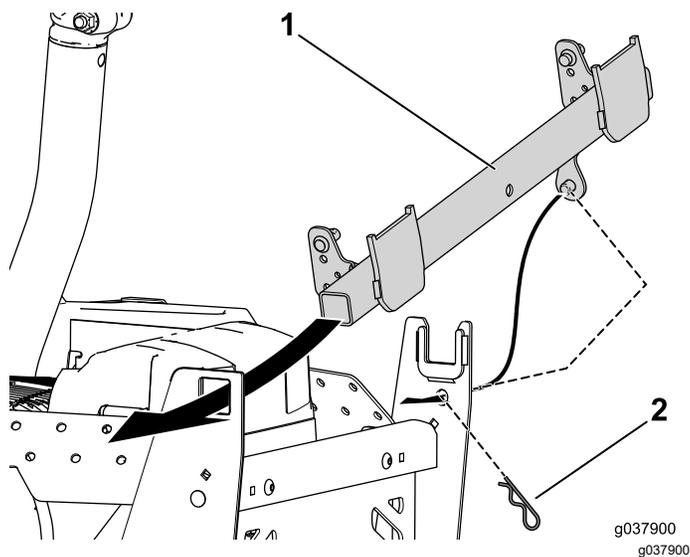


Figure 24

1. Pivot 2. Goupille fendue

2. Insérez la goupille fendue dans le tenon pour fixer le pivot au support du système de ramassage (Figure 24).

2. Utilisez la goupille fendue pour fixer la tige au pivot (Figure 25).

# 13

## Assemblage du capot

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Capot
1	Défecteur d'herbe
2	Goupille fendue

## Procédure

Utilisez les 2 goupilles fendues pour fixer le déflecteur d'herbe au capot (Figure 26).

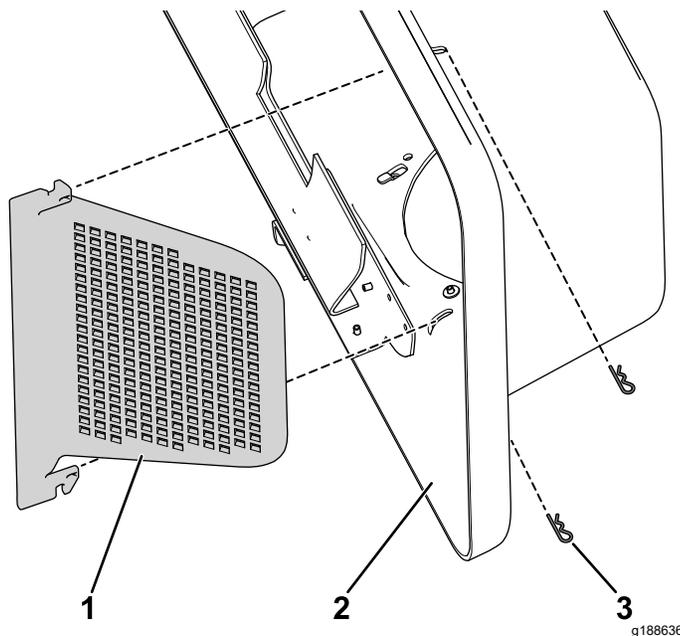


Figure 26

1. Défecteur d'herbe 3. Goupille fendue  
2. Capot

# 12

## Montage de la tige de maintien

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tige de maintien
1	Goupille fendue

## Procédure

1. Montez la tige de maintien sur le pivot (Figure 25).

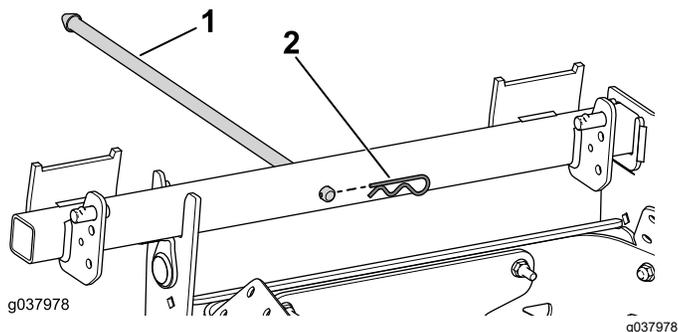


Figure 25

1. Tige de maintien 2. Goupille fendue

# 14

## Pose du capot

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Capot
---	-------

### Procédure

1. Alignez la fente en trou de serrure du support de pivot et l'ergot sur l'axe de pivot, et insérez celui-ci en position (Figure 27).

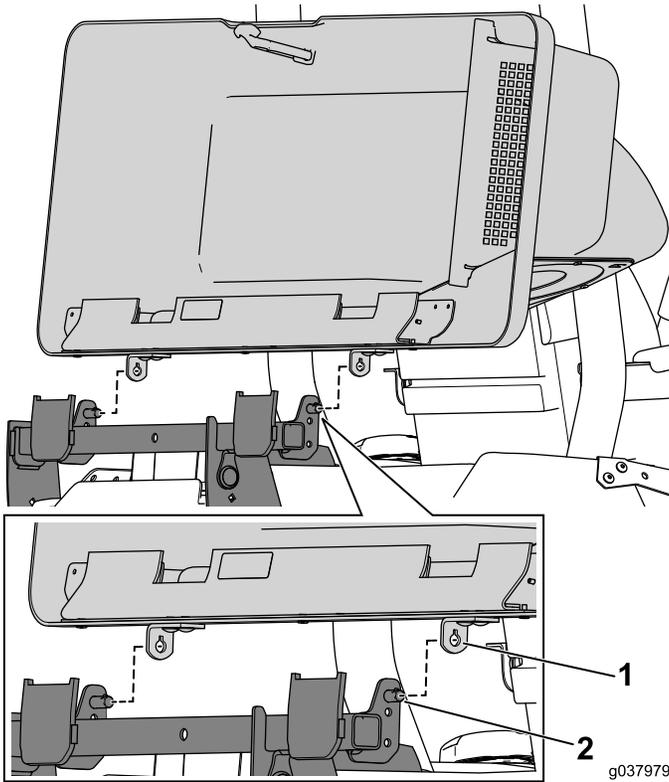


Figure 27

1. Support de pivot
2. Axe de pivot

2. Faites pivoter le capot pour l'engager sur l'axe de pivot.

# 15

## Montage des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Bac
---	-----

### Procédure

Accrochez le bac sur le pivot (Figure 28).

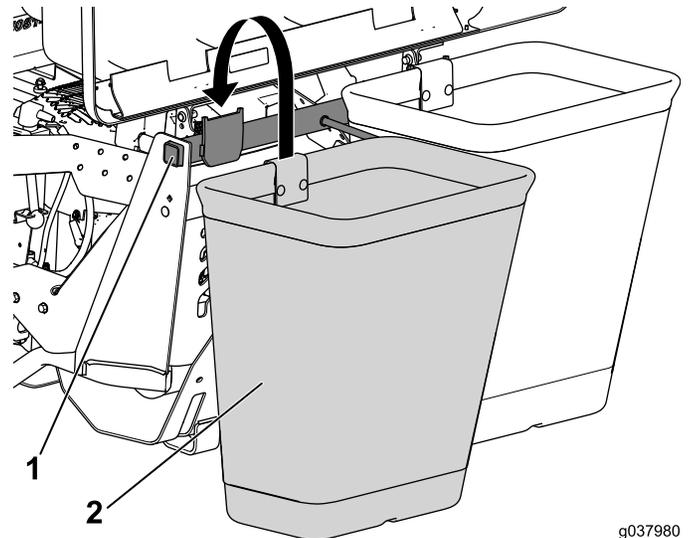


Figure 28

1. Bac
2. Pivot

g037980  
g037980

# 16

## Montage de la protection d'attelage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Protection d'attelage
---	-----------------------

### Procédure

1. Appliquez du lubrifiant sur l'embout de la protection d'attelage.
2. Placez la protection au-dessus de l'attelage et poussez-la en place (Figure 29).

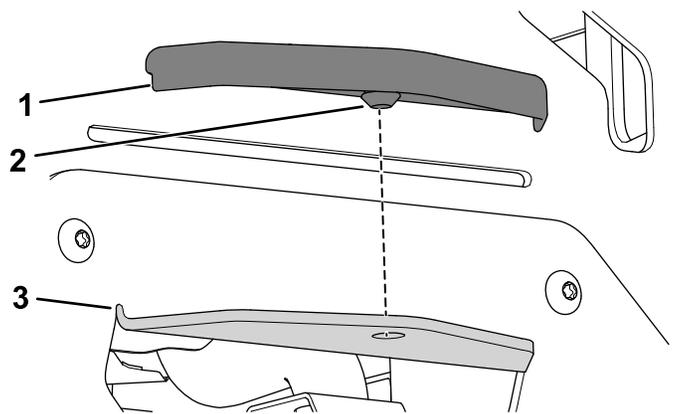


Figure 29

g337369

1. Protection d'attelage      3. Attelage  
2. Embout

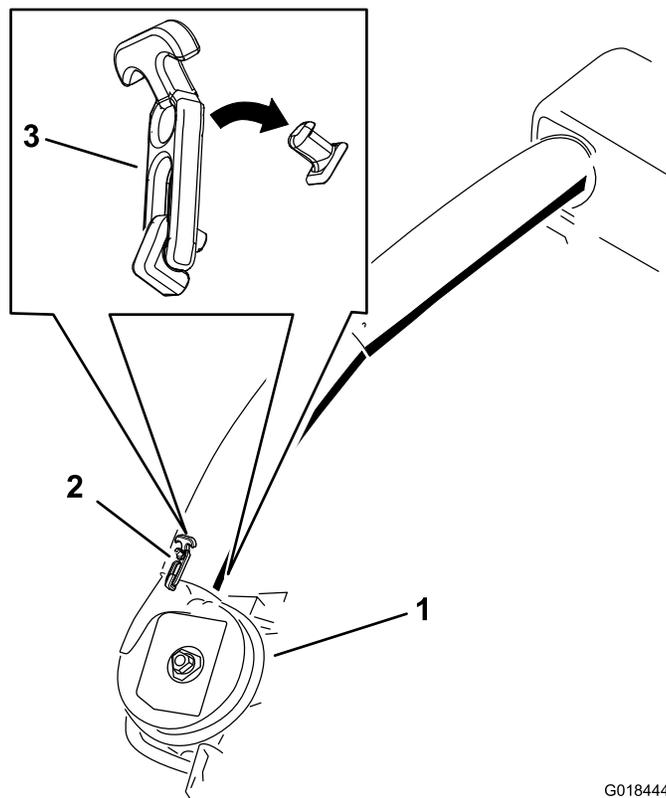


Figure 30

G018444  
g018444

Verrou de tube d'éjection inférieur

1. Ventilateur      3. Verrou  
2. Verrou supérieur

# 17

## Montage des tubes d'éjection

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube supérieur
2	Vis ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ po)
2	Rondelle ( $\frac{1}{4}$ po)
2	Contre-écrou ( $\frac{1}{4}$ po)
1	Tube inférieur

### Procédure

**Important:** Assurez-vous que le tablier de coupe est réglé à la hauteur de coupe la plus basse avant d'installer les tubes d'éjection.

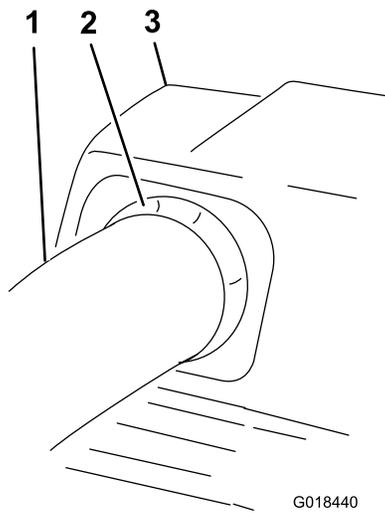
- Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
- Retirez les bacs pour voir le tube sous le couvercle.
- Abaissez et verrouillez le couvercle.
- Utilisez les deux verrous pour fixer le tube inférieur au ventilateur (Figure 30).

**Remarque:** Assurez-vous que l'encoche du tube inférieur est en bas une fois le tube installé (Figure 32).

- Notez l'emplacement des deux boulons sur le tube supérieur.
- Retirez les deux boulons de l'extrémité inférieure du tube supérieur.
- Servez-vous des 2 trous comme gabarit pour le tube inférieur.

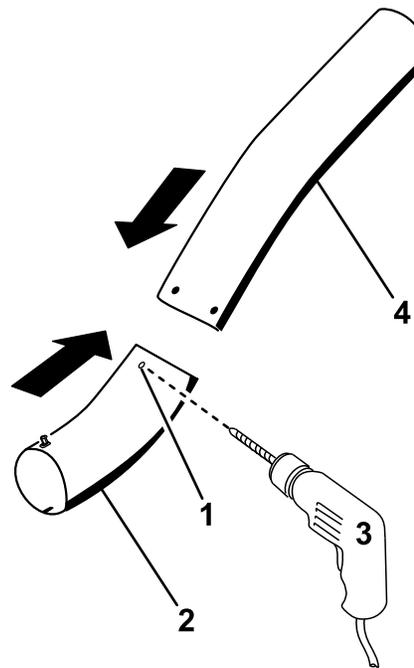
**Remarque:** Conservez les fixations.

- Insérez l'extrémité supérieure (sans trou) du tube supérieur à travers le joint de tube dans le couvercle, en poussant le tube jusqu'à ce qu'il touche l'intérieur du couvercle.
- Tirez légèrement le tube supérieur de sorte que le joint dépasse vers l'extérieur et par-dessus le tube inférieur (Figure 31).

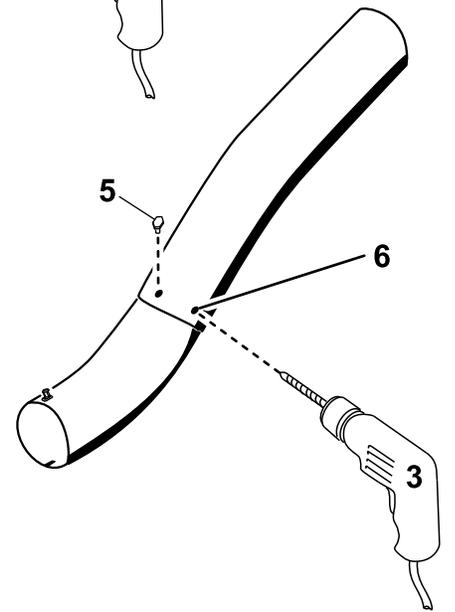


**Figure 31**

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tube supérieur                  | 3. Capot du système de ramassage |
| 2. Joint en caoutchouc qui dépasse |                                  |



G018439



g018439

**Figure 33**

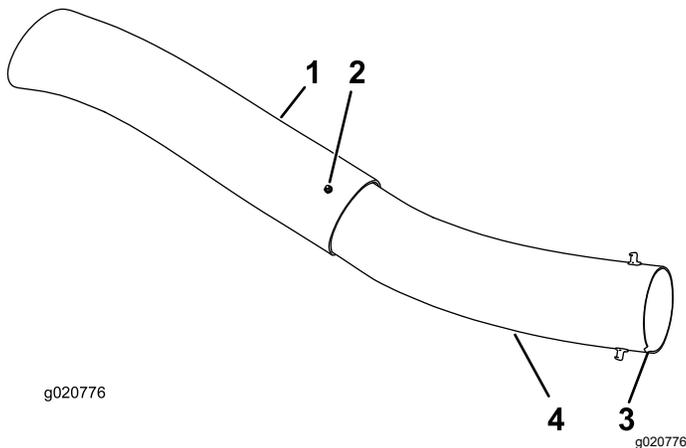
Perçage du tube d'éjection inférieur

- |   |  |
|---|--|
| 1. Creux  | 4. Tube supérieur  |
| 2. Tube inférieur                                 | 5. Installer la vis ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ po), la rondelle ( $\frac{1}{4}$ po) et le contre-écrou ( $\frac{1}{4}$ po) ici |
| 3. Trou de 6,5 mm ( $\frac{1}{4}$ po) de diamètre | 6. Trous existants dans le tube supérieur  |

10. Alignez les trous du tube supérieur pour les faire correspondre aux creux à la surface du tube inférieur.

**Remarque:** Assurez-vous que le profil latéral ressemble à l'illustration de la [Figure 32](#).

**Remarque:** Ne pas utiliser le trou vide près des flèches moulées.



g020776

g020776

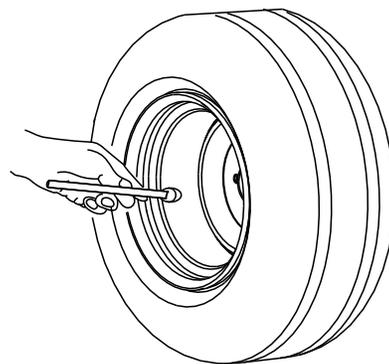
**Figure 32**

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Tube supérieur                | 3. Cran au bas du tube une fois installé |
| 2. Trou existant (boulon retiré) | 4. Tube inférieur                        |

11. En vous servant des trous existants du tube supérieur comme guide, percez 2 trous de 6,5 mm ( $\frac{1}{4}$  po) de diamètre dans les creux du tube inférieur ([Figure 33](#)).

12. Déposez les tubes supérieur et inférieur de la machine.
13. Glissez les tubes ensemble et alignez les trous.
14. Montez les rondelles ( $\frac{1}{4}$  po) sur les boulons ([Figure 33](#)).
15. À l'aide d'une clé hexagonale, insérez les vis ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  po) et les rondelles ( $\frac{1}{4}$  po) depuis l'intérieur du tube inférieur dans les trous existants du tube supérieur ([Figure 33](#)).

16. Fixez les tubes ensemble au moyen des écrous ( $\frac{1}{4}$  po), comme montré à la [Figure 33](#).
17. Insérez le tube d'éjection supérieur à travers le joint de tube dans le couvercle.
18. Tirez légèrement le tube supérieur de sorte que le joint dépasse vers l'extérieur et par-dessus le ventilateur ([Figure 31](#)).
19. Utilisez les deux verrous pour fixer le tube inférieur au ventilateur ([Figure 30](#)).



G001055

**Figure 34**

g001055

# 18

## Réglage du frein de stationnement

Aucune pièce requise

### Procédure

Vérifiez que le frein de stationnement est réglé correctement. Reportez-vous au *Manuel du propriétaire du moteur* pour la procédure correcte.

# 19

## Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

### Procédure

En raison du poids supplémentaire, augmentez la pression des pneus.

**Remarque:** Cela ne s'applique pas aux pneus semi-pneumatiques.

Contrôlez et augmentez la pression de gonflage des pneus des roues pivotantes avant et des roues arrière ([Figure 34](#)).

Pression de gonflage des pneus des roues arrière :  
1,38 bar (20 psi)

Pression de gonflage des pneus des roues pivotantes  
avant : 1,72 bar (25 psi)

# Utilisation

## ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du tablier de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du système de ramassage ou la goulotte pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

## ⚠ ATTENTION

Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.
- Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte.

# Vidage des bacs à herbe

## ⚠ DANGER

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des blessures et des dommages matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et retirez la clé.
4. Ouvrez (soulevez) le couvercle du système de ramassage (Figure 35).

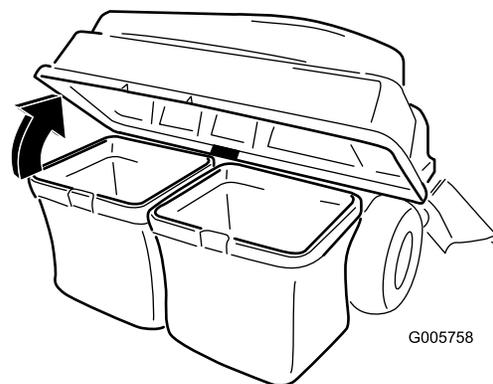


Figure 35

g005758

5. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue. Videz le bac. Répétez la procédure avec l'autre bac.
6. Pour installer les bacs, glissez les crochets du bâti sur les pattes de retenue.
7. Abaissez le couvercle du système de ramassage sur les bacs.

# Élimination des obstructions dans le système de ramassage

## ⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage est en marche, le ventilateur tourne et peut sectionner ou blesser les mains.

- Avant de nettoyer, régler ou réparer le ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.
- Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagez-les à l'aide d'un bâton ou un objet semblable, jamais avec la main.
- Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps, ainsi que les vêtements à distance des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

1. Garez la machine sur une surface plane et placez la commande des lames en position désengagée.
2. Poussez les leviers de commande de déplacement à l'extérieur à la position de verrouillage au point mort, arrêtez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Vérifiez les bacs à herbe et videz-les s'ils sont pleins.
4. Retirez et séparez le tube d'éjection et la goulotte du couvercle du système de ramassage et du tablier de coupe. À l'aide d'un bâton ou d'un objet similaire, dégagez soigneusement l'obstruction du tablier de coupe, du tube d'éjection, de la goulotte et du couvercle du système de ramassage.
5. Après avoir éliminé l'obstruction, reposez le système de ramassage complet et remettez la machine en marche.

# Dépose du système de ramassage

## ⚠ PRUDENCE

La machine peut être déstabilisée et vous risquez d'en perdre le contrôle si vous n'enlevez pas les masses avant du système de ramassage et si vous utilisez la machine sans le système de ramassage.

- Enlevez toujours les masses avant quand vous déposez le système de ramassage.
- N'utilisez jamais la machine sans le système de ramassage mais avec les masses avant.

Pour retirer le système de ramassage, inversez les opérations de montage décrites dans la section Préparation. Si des masses sont montées, enlevez toujours celles qui sont à l'avant du système de ramassage avant de déposer ce dernier.

**Remarque:** Vous ne devez déposer le déflecteur d'ouverture que si vous montez un kit de déchiquetage.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de ramassage

#### Garder à l'esprit les dimensions de la machine avec l'accessoire

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous prenez des virages trop serrés dans des espaces confinés.

### Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du tablier de coupe. N'utilisez pas le côté droit au risque d'endommager la goulotte et le tube d'éjection du système de ramassage.

### Hauteur de coupe

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop réduite car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le tablier de coupe et dans le système de ramassage. Le système de ramassage va alors se boucher.

## Fréquence de tonte

Tondez fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

## Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande tonduée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et la goulotte et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

## Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et si la poussière est abondante, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le système de ramassage peut se boucher si vous conduisez trop rapidement et que le régime moteur diminue. Il est parfois nécessaire de réduire la vitesse de tonte sur les pentes. Cela permet de maintenir le régime moteur et assure un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

### **▲ PRUDENCE**

**À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur les pentes peuvent vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.**

- **Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- **Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Redescendez ensuite la pente en marche arrière à vitesse réduite.**
- **Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse sur les pentes.**
- **N'utilisez jamais la machine sans le système de ramassage mais avec les masses avant.**

## Ramassage de l'herbe haute

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs. Dans ce

cas, le tube d'éjection et la goulotte peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

## Ramassage de l'herbe humide

Efforcez-vous toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps de sécher, montez le système de ramassage complet et aspirez les déchets d'herbe.

## Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la courroie de ventilateur.</li><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez la grille du couvercle.</li><li>• Nettoyez le système de ramassage.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la courroie de ventilateur.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>

### ⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

### ⚠ ATTENTION

Les moteurs en marche peuvent devenir très chauds. Le contact avec les surfaces chaudes peuvent causer des brûlures graves.

Laissez refroidir le moteur, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.

### ⚠ ATTENTION

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des blessures et des dommages matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

## Préparation à l'entretien

Avant tout entretien sur la machine, réalisez les opérations suivantes :

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Nettoyez le tablier ou la partie arrière de la tondeuse pour faciliter l'entretien.

## Nettoyage de la grille du couvercle

**Périodicité des entretiens:** Après chaque utilisation

1. Ouvrez le couvercle du système de ramassage.
2. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
3. Fermez le couvercle du système de ramassage.

# Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Après chaque utilisation

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du couvercle du système de ramassage, des bacs et du tube, ainsi que le dessous du tablier de coupe.

**Remarque:** Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.

2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, faites-les sécher complètement.

**Remarque:** Toutes les pièces étant en place, démarrez la machine et laissez-la tourner pendant une minute pour aider le séchage.

# Contrôle de la courroie de ventilateur

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez l'état des courroies et remplacez-les si elles sont fissurées, si les bords sont effilochés, si elles présentent des traces de brûlures ou d'autres dégâts. Remplacez les courroies endommagées.

# Remplacement de la courroie de ventilateur

1. Retirez le protège-courroie en plastique.
2. Tirez sur la poulie de tension à ressort pour détendre la courroie (Figure 36).

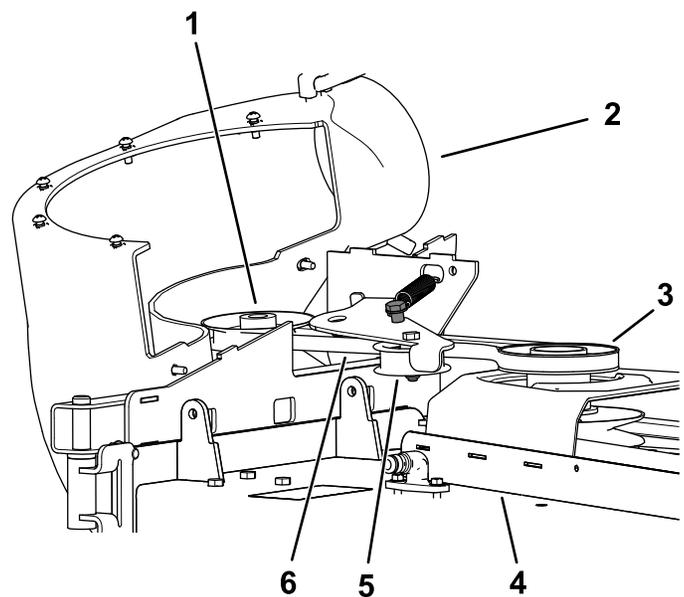


Figure 36

g202246

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 4. Tablier de coupe        |
| 2. Ventilateur en position (partie du boîtier supprimée à des fins d'illustration) | 5. Poulie de tension       |
| 3. Poulie d'entraînement   | 6. Courroie de ventilateur |

3. Enlevez la courroie existante du collecteur qui se trouve sur la poulie du tablier de coupe.
4. Déposez le ventilateur du tablier de coupe.
5. Enlevez la courroie existante du collecteur qui se trouve sur les poulies de ventilateur.
6. Faites passer la courroie neuve autour des poulies de ventilateur (Figure 36).
7. Installez le ventilateur sur son support.
8. Faites passer la courroie neuve autour de la poulie du tablier de coupe (Figure 36).
9. Tirez en arrière la poulie de tension rappelée par ressort et chaussez la courroie dessus (Figure 36).

# Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

1. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le couvercle du système de ramassage et le ventilateur.

**Remarque:** Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.

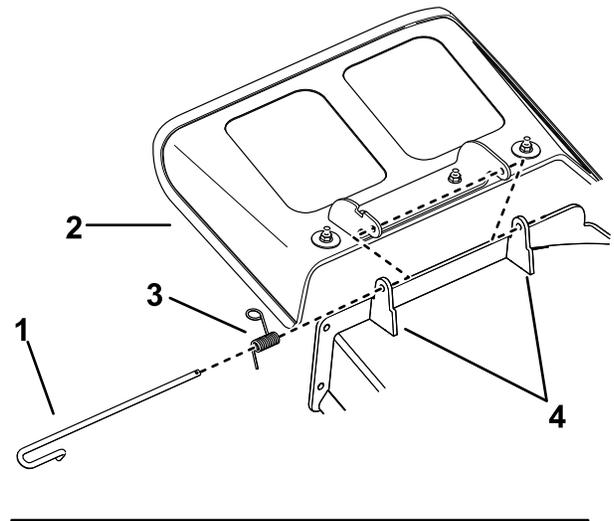
2. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille.

**Remarque:** Remplacez toute pièce fissurée ou cassée.

3. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Contrôle des lames du tablier de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Si les lames sont très usées ou endommagées, remplacez-les par des neuves; voir la procédure complète d'entretien des lames dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.



## Remplacement du déflecteur d'herbe

### ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

**N'utilisez jamais la machine sans avoir installé un déflecteur de déchiquetage, un déflecteur d'éjection ou un système de ramassage.**

1. Désengagez le ressort du cran dans le support de déflecteur et sortez la tige des supports soudés du tablier, du ressort et du déflecteur d'éjection (Figure 37).

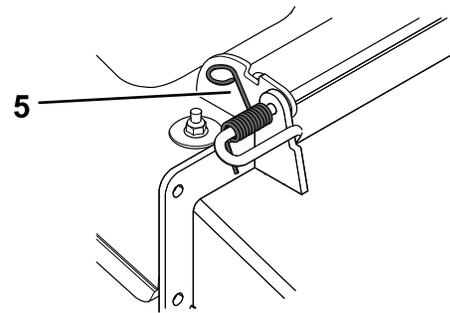


Figure 37

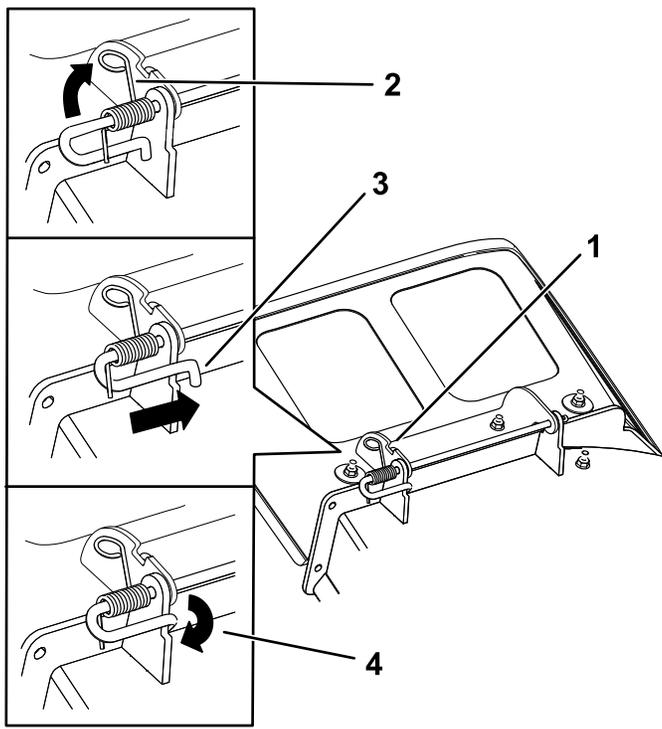
g297555

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| 1. Tige       | 4. Supports du tablier       |
| 2. Ressort    | 5. Ressort monté sur la tige |
| 3. Déflecteur |                              |

2. Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé.
3. Positionnez le nouveau déflecteur d'éjection en plaçant les extrémités du support entre les supports soudés du tablier, comme montré à la Figure 38.
4. Montez le ressort sur l'extrémité droite de la tige.
5. Positionnez le ressort sur la tige comme montré à la Figure 38, de sorte que l'extrémité la plus courte du ressort sorte du dessous de la tige avant le coude et passe par-dessus la tige à son retour.
6. Soulevez le côté avec la boucle du ressort et placez-le dans le cran du support de déflecteur (Figure 38).

# Remisage

## Remisage du système de ramassage



g297573

Figure 38

1. Nettoyez le système de ramassage; voir [Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage \(page 26\)](#).
  2. Vérifiez l'état du système de ramassage; voir [Contrôle du système de ramassage \(page 26\)](#).
  3. Vérifiez que les bacs à herbe sont vides et parfaitement secs.
  4. Remisez le système de ramassage dans un local propre et sec à l'abri de la lumière. Cela protège les pièces en plastique et prolonge la vie du système de ramassage. Si vous devez remiser le système de ramassage à l'extérieur, recouvrez-le d'une bâche imperméable.
- 
1. Ensemble tige et ressort en place
  2. Côté avec boucle du ressort dans le cran du support du déflecteur
  3. Tige, côté court, placée derrière le support du tablier
  4. Côté court, retenu par le support de tablier
- 
7. Fixez l'ensemble tige et ressort en le tournant de sorte à pouvoir placer l'extrémité courte de la tige derrière le support avant soudé au tablier de coupe ([Figure 38](#)).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit être rappelé à la position abaissée par le ressort. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'enclenche complètement en position abaissée.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>2. Le boulon de fixation de la lame est desserré.</li> <li>3. Poulie de ventilateur ou ensemble poulie desserré(e).</li> <li>4. Le bac de ramassage est usé.</li> <li>5. Pale(s) de ventilateur faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Resserrez le boulon de lame.</li> <li>3. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>4. Remplacez la courroie.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Ramassage moins performant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>3. La courroie du système de ramassage est détendue.</li> <li>4. Le tube ou le ventilateur est bouché.</li> <li>5. Les bacs sont pleins.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites toujours tourner le moteur à haut régime.</li> <li>2. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe sur la grille.</li> <li>3. Remplacez la courroie du système de ramassage.</li> <li>4. Localisez et éliminez l'obstruction.</li> <li>5. Videz les bacs à herbe.</li> </ol>
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les bacs sont trop pleins.</li> <li>2. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>3. L'herbe est trop humide.</li> <li>4. L'herbe est trop haute.</li> <li>5. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>6. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>7. Le bac de ramassage est usé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz plus fréquemment.</li> <li>2. Faites toujours tourner le moteur à haut régime.</li> <li>3. Coupez l'herbe quand elle est sèche.</li> <li>4. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm (2 à 3 po) ou <math>\frac{1}{3}</math> de la hauteur de l'herbe, selon la hauteur la plus basse.</li> <li>5. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe sur la grille.</li> <li>6. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>7. Remplacez la courroie.</li> </ol>
Des débris sont éjectés à l'extérieur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les bacs sont trop pleins.</li> <li>2. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz plus fréquemment.</li> <li>2. Conduisez la machine lentement en faisant tourner le moteur à haut régime.</li> <li>3. Reportez-vous au <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la machine pour la mise à niveau du tablier de coupe.</li> </ol>
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ventilateur est obstrué.</li> <li>2. La turbine est mal alignée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la turbine de ventilateur.</li> <li>2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>

## Déclaration de confidentialité EEE/R-U

### Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou dépositaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des données produit susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, dépositaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société à des fins commerciales.

### Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus d'information concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données à caractère personnel peuvent être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

### Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**